Le peuple valdôtain

1 • **L'Union Valdôtaine,** Mouvement politique qui se rattache aux principes du Fédéralisme global, a comme finalité d'assurer l'épanouissement du caractère ethnique et linguistique du peuple valdôtain ; d'en servir les intérêts culturels, politiques, sociaux et économiques ; de favoriser la coopération entre les communautés ethniques. **2 • L'Union Valdôtaine** s'engage à réaliser la souveraineté politique du Val d'Aoste par les voies démocratiques afin de seconder l'aspiration du peuple à l'autogouvernement dans le cadre d'une Europe unie des Peuples.

10 FÉVRIER 2011 • 0,40 euros • Poste Italiane S.p.A. – Spedizione in A.P. D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1 DCB – AOSTE • LVIII année • N. 18128

www.unionvaldotaine.org
www.lepeuplevaldotain.it

EDITORIAL

Faire participer notre base

Ego Perron

Nous avions instauré, au début de ma présidence, la pratique de rencontrer habituellement au début de l'année les Présidents des sections pour avoir un bilan sur l'état de santé de notre base, pour comprendre de façon approfondie là où des problèmes persistaient et ensemble essayer de trouver des solutions. Cette façon de travailler avait reçu de nombreuses appréciations sur tout le territoire et dans beaucoup de cas, elle avait donné lieu à un travail efficace au sein des sections. A l'exception de quelques-unes.

Cette année, nous avons pensé faire davantage. Vu que nous sommes arrivés à la moitié de la législature, il nous a paru important et opportun d'élargir ce moment de confrontation avec l'Administration régionale en prévoyant toute une série de rencontres sur le territoire avec nos Comités de direction pour nous confronter sur le Mouvement, son travail, la politique menée mais également sur le travail fait jusqu'à maintenant par l'Administration régionale.

Ce furent des moments très intéressants pour notre base, qui a pu se confronter directement avec nos élus, écouter ce qui a été fait et ce que l'on est en train de faire à propos des différents dossiers, aborder les différents problèmes et discuter des solutions envisageables à proposer pour la Vallée d'Aoste.

Il s'agit là d'une façon de travailler très utile, que les sections aussi devront adopter. Nous avons la possibilité de voir, en tant qu'Union Valdôtaine, les administrateurs régionaux et communaux. Par conséquent, quelle meilleure occasion pour organiser des moments de confrontation sur le territoire en les élargissant également aux sympathisants et pourquoi pas à toute la population valdôtaine ?

Nous voulons faire participer notre base. Nous voulons qu'elle soit au courant de tout ce que nous faisons. Nous ne voulons pas qu'elle participe seulement pendant les élections mais aussi et surtout quand il y a des décisions, politiques ou administratives, à prendre sur le territoire.

Nous avons une logique d'inclusion et non pas d'exclusion. Tous les choix que nous faisons, nous essayons de les partager avec nos inscrits, nos adhérents et de les appliquer grâce à notre organisation.

Les sections représentent la structure portante de notre Mouvement et de notre organisation. Il est capital que nous les mettions dans la condition de pouvoir œuvrer correctement afin qu'elles représentent un lien avec le territoire de la commune.

Evidemment, j'imagine qu'à leur tour les sections sont des organes opérationnels, que les Comités de direction se chargent de gérer les sections de façon collégiale mais également un peu opérationnel. Parfois, elles organisent trop peu de réunions, prennent peu d'initiatives et ont trop peu d'activités et nos inscrits se plaignent de n'avoir pas suffisamment le temps de se confronter et de discuter, au sein des assemblées notamment. De notre part, on a voulu, en ce moment, instaurer un contact plus profond et une confrontation avec notre base qui me semble être une idée très appréciée.

Fin de la première tournée de rencontres du Mouvement

Le peuple Unioniste discute des thèmes forts de la politique

La première tournée des rencontres de l'Union Valdôtaine avec ses inscrits vient de se terminer : lundi dernier, 7 février, la salle de l'auditorium des écoles moyennes de Quart a été le théâtre du dernier des quatre rendez-vous prévus par le Mouvement sur le territoire.

Après Arvier, Châtillon et Pont-Saint-Martin, à Quart les Unionistes ont pu aussi se confronter avec le président Ego Perron et avec le chef du Gouvernement régional valdôtain Augusto Rollandin sur la situation politique et administrative actuelle.

Deux points forts étaient à l'ordre du jour : la possibilité d'une ouverture de la majorité régionale avec le PdL et le bilan de la première moitié de la législature du Gouvernement Rollandin.

Des sujets qui ont recueilli la participation des Unionistes faisant partie des Comités de direction de toutes les sections du Mouvement, invités à ces débats par le président Ego Perron.

« C'est une tradition que l'Union Valdôtaine, en début d'année, rencontre ses inscrits pour faire "le point de la situation". Une tradition que le Comité Fédéral a voulu remettre au goût du jour et que, vu la grande participation du public à ce type de rencontre, le peuple Unioniste souhaitait aussi. Les thèmes politiques actuels sont nombreux, et notre Mouvement a le devoir de les affronter avec la base, de les discuters et de trouver une solution ».

Autres services aux pages 4 et 5

Nouvelles du Sénat

Qui est contre le fédéralisme ?

Antonio Fosson

Le résultat égal de 15 à 15 de la Commission bicamérale sur la réglementation du fédéralisme fiscal laisse les citoyens italiens, ceux qui travaillent et veulent voir les choses s'améliorer et qui ne sont pas habitués aux intrigues de palais, véritablement stupéfaits. La réforme au sens fédéral de l'Administration publique avait été accueillie par tous (je rappelle que la loi 42 qui la fondait avait recueilli les votes positifs d'une large majorité avec l'abstention du PD et l'opposition isolée de l'UDC !) de manière favorable comme solution contre les gaspillages, comme prise de responsabilités des Régions et des Administrations qui ont toujours leurs comptes en déficit et comme réponse positive aux subventions provenant des citoyens du nord qui ne veulent pas toujours et seulement traîner et soutenir ceux qui ne veulent pas se mettre en mouvement.

Et il ne suffit pas de penser que le vote ait été seulement idéologique et déterminé par des conditions politiques changeantes et orientées seulement dans l'unique but de faire tomber Berlusconi.

En effet, avec le fédéralisme municipal les premiers comptes sont arrivés ainsi que les premières actions concrètes. Et on a remarqué qu'une classe politique et que plusieurs administrateurs régionaux du midi ne désirent pas changer les règles. Et les hommes politiques qui les représentent à Rome se sont rapidement adaptés.

Fini lors de son discours au Conseil régional de la Vallée d'Aoste avait clairement affirmé qu'il était pour le fédéralisme, mais contre les délais prévus par la loi (qui sont déjà trop longs) comme pour dire que pour l'instant il est préférable de ne rien faire !

Casini, qui a voté contre la loi a maintenant changé d'opinion parce qu'avant il disait que les dépenses n'étaient pas claires, à présent il est contre parce qu'il voudrait d'abord le fédéralisme institutionnel. (Et si cela est également envisageable cela veut cependant dire ne rien faire dans pareille situation).

Le PD est passé de l'abstention à un vote d'opposition : mais que diront Chiamparino et les autres syndics du nord qui sont avec lui et qui sont pour le fédéralisme ?

Nous aussi qui avons toujours défini le fédéralisme fiscal comme un premier pas vers ce fédéralisme global différent qui, nous l'espérons, devrait voir le jour, nous ne pouvons cependant ne pas noter que ce temps d'arrêt en Commission bicamérale pour le fédéralisme porte à ne jamais rien changer en Italie.

Ou mieux changera oui mais seulement le Président du Conseil !

La machine gouvernementale s'est heureusement remise en route promptement et nous voudrions réellement voir le fédéralisme appliqué dans toute l'Italie et assez rapidement. Sinon, la dérive de l'entraide et le fait de récompenser ceux qui ne sont jamais responsables entraînera le Pays ou à la séparation réelle entre le nord et le sud ou bien à la destruction totale.

...» fin de citation

lcaveri@gmail.com

«Un mensonge qui fait ses preuves assez longtemps devient réalité»
Tonino Benacquista

Le fédéralisme à l'italienne

Aperçu des décisions du Gouvernement régional

Séance du vendredi 4 février 2011

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION
Le Gouvernement a donné son feu vert à l'organisation du *Forum Programme Eurodyssée 2011*, prévu à Aoste, les 8, 9 et 10 septembre 2011.

ACTIVITÉS PRODUCTIVES
Une aide en capital, d'un montant de 12.000 euros, a été accordée à une entreprise artisanale de Morgex, au titre des dépenses soutenues par cette dernière pour l'adoption de mesures visant à l'utilisation rationnelle de l'énergie.

ÉDUCATION ET CULTURE
L'Exécutif a approuvé le transfert aux institutions scolaires régionales du second degré des fonds inhérents à la réalisation, en 2011, d'actions didactiques et éducatives de soutien destinées aux élèves.
Par ailleurs, il a entériné l'avis de concours relatif à l'octroi, aux enseignants des institutions scolaires de la Région, d'aides aux études, en vue de la participation de ceux-ci à des cours de perfectionnement linguistique en anglais et en allemand, qui se tiendront à l'étranger, durant l'été 2011.
En outre, le Gouvernement a décidé de mettre en place une activité didactique sur le thème d'« Aoste, ville romaine », destinée aux élèves des classes de cinquième des écoles primaires.

SANTÉ, BIEN-ÊTRE ET POLITIQUES SOCIALES
L'Exécutif a fixé, pour l'année 2011, le montant des aides qui seront versées pour chaque don de sang effectué dans le cadre des rapports conventionnels entre l'Agence *USL* de la Vallée d'Aoste et les associations et fédérations de donneurs de sang bénévoles.

TOURISME, SPORTS, COMMERCE ET TRANSPORTS
L'Exécutif a approuvé la réalisation d'actions de promotion sur le marché russe pour la période allant de janvier à juillet 2011.
Il a également approuvé l'organisation, durant l'été 2011, de la seconde édition du festival musical *Musicastelle in blue*, en collaboration avec l'Association Fort de Bard et avec la société *Blue note* de Milan.
D'autre part, des aides ont été accordées à 14 écoles de ski, aux termes de la loi régionale n° 44/1999 portant réglementation de la profession de moniteur de ski et des écoles de ski en Vallée d'Aoste.
Abrogation des lois régionales n° 59 du 1er décembre 1986, n° 58 du 6 septembre 1991 et n° 74 du 16 décembre 1992 ; une enveloppe de 82 000 euros a été débloquée à cet effet.

La section de l'Union Valdôtaine de Verrès

organise le

"TROPHEE UNION VALDOTAINE"
compétition de slalom géant

Samedi 12 février 2011
à Estoul de Brusson
Réservé à tous les inscrits et sympathisants

PROGRAMME
Jeudi 10 février 2011
18h00 Tirage au sort au bar Caferin de Verrès

Samedi 12 février 2011
9h00 Remise des dossards au bar Estoul (près des pistes)
10h00 Départ de la course
12h30 Apéritif près de l'arrivée des pistes
13h30 Déjeuner et remise des prix au restaurant Laghetto de Brusson

CATEGORIES
Femmes
Juniors : jusqu'en 1995 ; Séniors : 1975-1994 ;
Dames : 1974 et années précédentes

Hommes
Juniors : jusqu'en 1995 ; Séniors : 1975-1994 ; Amateurs : 1974-1968 ; Vétérans : 1967-1956 ; Pionniers : 1955 et années précédentes ; Moniteurs de ski et classés FISI hommes et femmes inférieur à 100 points - Surf

REGLEMENT
1. Chaque section pourra inscrire un nombre illimité de participants.
2. Le trophée sera assigné d'après la somme des deux meilleurs temps remportés par les inscrits à la même section.
3. Inscriptions, dernier délai, mercredi 9 février au Siège central (tél. : 0165 23 51 81) ou au président de la section de Verrès Mary Danna (347 58 69 727). Pour le déjeuner prière de réserver, dernier délai, mercredi 9 février (le prix est de 30 euros, skipass 11 euros).

DÉCÈS

Le président de l'Union Valdôtaine Ego Perron, le président du Gouvernement régional Augusto Rollandin, les élus régionaux du Mouvement, les secrétaires du siège de l'Union Valdôtaine, la direction et la rédaction de "Le Peuple Valdôtain"

ont le chagrin d'annoncer
le décès de

Monsieur
Romano FOSSON
âgé de 82 ans

Le mouvement de l'Union Valdôtaine présente ses condoléances émues à ses enfants Antonio, sénateur de la République, Margherita, Romana, Anna et Jean-Pierre, à sa femme Clara Gandolfo ainsi qu'à tous ses autres parents.

Conformément aux dispositions de la loi n° 196 du 30 juin 2003, nous vous informons que les coordonnées de ceux qui reçoivent chez eux « Le Peuple Valdôtain » apparaissent dans la liste des adresses de l'Union Valdôtaine. Le titulaire du traitement est le Mouvement politique Union Valdôtaine, 29, av. des Maquisards - 11100 Aoste. Nous vous informons également qu'aux termes de l'article 7 dudit décret il vous est possible de demander à tout moment la modification, la mise à jour ou l'effacement des données vous concernant, en écrivant simplement à **Union Valdôtaine - 29, Av. des Maquisards - 11100 Aoste.**

NOUVELLES EN BREF

OBIETTIVO LAVORO NEWS : CONTRIBUTIONS POUR DES PROJETS DE CONCILIATION
Obiettivo Lavoro News, la revue cofinancée par le Fonds Social Européen présente l'invitation 2011 à présenter la réalisation de projets avec l'aide es contributions du FSE concernant le Programme Opérationnel d'Emploi Objectif 2 2007/2013, qui vise à promouvoir la réalisation d'interventions pour le développement de l'emploi, de la formation et des politiques de conciliation emploi/famille.
Le Focus informe de l'extension et de l'augmentation des services télématiques de l'administration financière et des Organismes de prévoyance, pour la présentation des dénonciations, instances, actes, versements, au moyen de l'utilisation exclusive des systèmes télématiques. Complètent l'information l'avis pour les mémoires qui ont comme sujet les Pro Loco et leur rôle dans la société et l'avis qui dispense de 50 mille euros pour promouvoir et soutenir des activités en faveur de la famille impliquant l'enfant, l'adolescent et la personne âgée.

NOUVEAUX NUMÉROS DE FAX POUR LA CENTRALE UNIQUE DU SECOURS ET DU CORPS FORESTIER
La Présidence de la Région informe que le numéro de fax de la Centrale unique du secours a été changé : le numéro 800-238222 remplace le 0165-40935. Pour les fax provenant de l'étranger le numéro est 0039-01655150.
Pour les bureaux administratifs de la Protection civile, le numéro de fax 0165-31626 reste en fonction.
Changement également pour le numéro de fax du Corps Forestier. Le nouveau numéro est 800 151505.
A suivre un bref compte-rendu des principaux numéros de téléphone :
Centrale unique du secours :
tél. : 800 319319, fax : 800 238222 ;
Pompiers : tél. : 115 ;
Pompiers (bureaux administratifs) :
tél. : 0165 44444 ;
Corps Forestier :
tél. : 1515, fax : 800 151505 ;
Bureaux de la Protection civile :
tél. : 0165 273111, fax : 016531626.

NOMINATIONS DE COMPÉTENCE RÉGIONALE
En application de la loi régionale n° 11 de 1997, et successives modifications, la Présidence de la Région communique que, jusqu'au mardi 15 février prochain, il est possible de présenter sa candidature pour les charges suivantes au sein de la Fondation autonome Vallée d'Aoste « Sistema Ollignan Onlus » : trois conseillers du Conseil d'Administration et un réviseur des comptes. La documentation et les formulaires sont à la disposition des intéressés au Bureau nominations du Secrétariat du Gouvernement régional, au quatrième étage du Palais régional, à Aoste, tél. : 0165 273834 et également en ligne sur le site www.regione.vda.it, dans la section Amministrazione regionale>Nomine in scadenza.

PROGRAMME EURODYSSÉE : AU VAL D'AOSTE LE PROCHAIN FORUM DU PROGRAMME
La Présidence du Gouvernement informe qu'a été approuvée l'organisation du Forum Eurodyssée 2011, qui se tiendra, à Aoste, les 8 et 9 septembre prochains, dans le cadre des actions prévues par le Programme Eurodyssée de l'Assemblée des Régions d'Europe. Au Forum seront présents les représentants des 39 régions européennes adhérant au projet. Le programme Eurodyssée, depuis 1985, promeut la mobilité internationale des jeunes en leur offrant l'opportunité d'enrichir leur bagage culturel et professionnel à travers une expérience de travail à l'étranger.
La Vallée d'Aoste, de 2008 jusqu'à aujourd'hui, a accueilli 20 jeunes provenant de toutes les régions qui partagent le Programme et a envoyé 25 jeunes valdôtains à l'étranger.
Pour toute information :
m.monteleone@regione.vda.it.

Le peuple valdôtain
Hebdomadaire de l'U.V. et du groupe de l'U.V. au Conseil régional

Editeur
« Nouvelle Editrice Le Peuple » S.r.l.
27, 29 Av. des Maquisards
Aoste - Tél. 0165.234140
Fax 0165.261469
redaction@lepeuplevaldotain.com

Directeur responsable
Giuseppe RIVOLIN

La page 8 est coordonnée par le Groupe U.V. du Conseil de la Vallée

Enr. trib. d'Aoste n. 2 du 24-5-1954

TIPOGRAFIA DUC
16, Grand-Chemin - Saint-Christophe
Tél. 0165.23 68 88
Fax 0165.18 45 153

IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ

PUBLICITÉ s'adresser à
MUSUMECI SPA
97, loc. Amérique - 11020 Quart
Tél. 0165.76.12.06 - Fax 0165.76.11.12

ABONNEMENTS :
€ 25 Italie – € 30 Etranger

TARIFFE INSERZIONE
TARIFFE A MODULO

CLIENTI LOCALI
• Commerciali : € 21,00 al modulo
• Occasionali : € 26,00 al modulo
• Finanziari, legali : € 31,00 al modulo

CLIENTI NAZIONALI
• Commerciali : € 26,00 al modulo
• Occasionali : € 36,00 al modulo
• Finanziari, legali : € 41,00 al modulo

SCONTI PER INSERZIONI CONTINUATIVE

Questo periodico è iscritto all'Unione Stampa Periodica Italiana

Le troisième cd de la chanteuse de Saint-Vincent présenté à la Saison Culturelle

Terra Mia : chanson, poésie et culture de Maura Susanna

"Il Viaggio", le disque qui rendait hommage à Enrico Thiébat, à Juliette Greco et à Magui Bétemps, était sorti en 1995. Ensuite, plus rien.
Des concerts, bien sûr, mais pas de recueils d'un travail qui la passionne « surtout pendant la nuit, quand je prends ma guitare et que je mets en chanson quelques poésies ».
Maura Susanna, cette fois, est parvenue à ne pas « brûler mes écrits et à livrer ma passion et, surtout, à la mettre sur une partition ».
Voilà comment est né "Terra Mia", le troisième cd d'une carrière qui a démarré il y a pas mal de temps déjà et qui compte aussi deux disques "45 tours" dans les années soixante-dix, quand son talent était en train de naître.
De sorte que, après "Fables de nos jours" et "Il viaggio" arrive aussi "Terra Mia", le recueil d'un travail de plus de dix ans de carrière pour la chanteuse de Saint-Vincent.
Du tango, du folk et – surtout – de la poésie.
Parce que « la musique, c'est de la poésie, et même la poésie peut devenir de la musique. J'ai lu des écrits d'Eugénie Martinet et j'ai essayé de les mettre en musique : le résultat est "La cllià", la chanson qui termine cet album, et qui explique le sens des clés, qui ouvrent les portes de nos cœurs aussi. Même chose pour "J'ai un amour" d'Enrico Thiébat ».
Maura Susanna, qui jeudi 10 février au théâtre "Giacosa" d'Aoste a présenté son cd au public de la Saison Culturelle, se dit assez « enthousiaste du travail qui vient de s'achever et qui n'aurait pas été possible sans le travail d'Andrea Dugros et la collaboration de nombreux musiciens et amis comme Vincenzo Zitello, Luis de Jaryot, Claudio Mantovani, Felice Bessolo et Guido Gressani.
Mais je dois remercier aussi d'autres personnes qui m'ont aidée à composer cet ouvrage.
C'est le cas de Maria Rosa Casula, qui a sculpté les "tatas" qui sont représentés sur le cd, le photographe Cinzia Garavello et Chiara Allera Longo, le peintre qui a créé l'image qui illustre ce disque ».
Présent également à la conférence de presse de présentation de "Terra Mia" l'assesseur régional à l'Instruction publique et à la Culture Laurent Viérin.
« *Maura Susanna représente le symbole du chant populaire valdôtain. C'est grâce à elle, et à d'autres personnes comme Magui Bétemps, que dans les années soixante-dix notre langue a continué de vivre à travers le théâtre et la musique. Les chansons de Maura Susanna* – a dit encore Laurent Viérin – *ont certainement contribué au développement social des Valdôtains* ».

François Domaine

Les places pour la Saison Culturelle en vente également en ligne sur le site Vallée d'Aoste Spectacles

L'Assessorat de l'Education et de la Culture informe qu'à partir de février, les billets de la Saison Culturelle pourront être à la fois achetés en ligne sur le site www.ticketone.it et sur le site www.valledaostaspettacoli.it.
« *Ce moyen ultérieur* – a affirmé l'assesseur Laurent Viérin – *augmente la possibilité, en particulier pour les Valdôtains qui n'habitent pas à Aoste, d'acheter leurs billets pour les spectacles de la Saison Culturelle afin de minimiser les désagréments dus à la distance* ».
Pour acheter les places en ligne, on pourra accéder directement au site www.valledaostaspettacoli.it, ou bien prochainement à travers la page de chaque spectacle sur le site de la Région www.regione.vda.it/cultura/eventi/saison. Le billet pourra être retiré au guichet du théâtre le soir du spectacle.
Pour tout autre information, s'adresser à l'Assessorat de l'Education et de la Culture, Direction soutien et développement des Activités culturelles, musicales, théâtrales et artistiques, au n° vert 800 141151, ou bien 0165 32 778, 0165 27 3341.

Le français : langue officielle des Valdôtains

En 1561 le Français devint la langue officielle en Vallée d'Aoste. C'est pour rappeler cet anniversaire, fondamental pour l'histoire et l'identité de notre région, que « Le Peuple Valdôtain » publiera, tout au long de 2011, une série d'articles qui parcourront brièvement les étapes de l'histoire linguistique et littéraire de la Vallée d'Aoste.

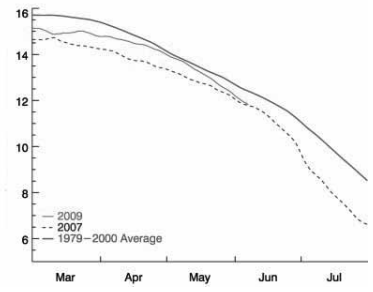
5 - HUMANISTES VALDÔTAINS
Le XVI[e] siècle, en Vallée d'Aoste comme dans toute l'Europe, se caractérise par la diffusion des nouveaux canons esthétiques venant d'Italie, qu'inspirent la redécouverte de l'art et de l'architecture antiques et de la littérature classique gréco-latine.
Entamée dans le domaine artistique par le prieur de Saint-Ours d'Aoste Georges de Challant († 1509) et par son cousin Charles, prévôt de Saint-Gilles de Verrès († 1518), cette tendance se précise en Vallée d'Aoste grâce à des personnalités telles que le chanoine lorrain Jean de Gombaudel, constructeur de la façade de la cathédrale d'Aoste en 1526, et Amédée Berruti, évêque d'Aoste (1515-1525), auteur d'un *Dialogus de amicitia vera et de amore honesto* en latin, s'inspirant de modèles antiques. Egalement inspiré de valeurs classiques actualisées par une relecture chrétienne, le *Discours aux fils* du juriste Jean-Humbert de Vallaise, baron d'Arnad, édité en 1592, est par cependant écrit en français.
Parmi les personnalités qui illustrent le milieu intellectuel valdôtain de l'époque méritent d'être signalés les noms de l'archidiacre Jean-Louis Vulliet des seigneurs de Saint-Pierre, recteur de la faculté de droit de l'Université de Pavie en 1547 ; de Louis Fabri des seigneurs de Cly, professeur à la faculté de droit de l'Université de Bologne ; du cordelier Antoine Savioz (†1565), d'Aymavilles, professeur à l'Université de Pavie ; du chanoine Urbain d'Avise, docteur en droit, médecin et naturaliste.

(5 – à suivre)

Le prieur de Saint-Ours d'Aoste Georges de Challant

Les points forts de l'action du Gouvernement valdôtain

CONTRE LA CRISE



En 2008, la législature a dû se confronter presque tout de suite avec la crise économique qui a touché le monde entier. «*Une crise inattendue et qui a certainement conditionné le programme du Gouvernement régional, qui a malgré tout su affronter ce problème. En 2009, on ne savait pas jusqu'à quand cette crise allait durer, maintenant nous sommes conscients que l'année 2011 sera encore viciée par une reprise qui n'a pas encore démarré. Le Val d'Aoste a su affronter cette crise, la Région n'a pas tardé à utiliser ses ressources pour soutenir la couche de la société qui a davantage ressenti les effets de cette période très négative. Encore cette année, 130 millions d'euros seront utilisés en faveur des familles, des activités économiques, des jeunes et des communes pour contrecarrer la crise*».

FISCALITÉ

Le fédéralisme fiscal signé au mois de novembre, à Rome, par le président du Gouvernement Rollandin et les ministres Bossi, Calderoli et Maroni est sûrement la nouveauté la plus importante que ce Gouvernement a apporté au système fiscal. «*Le Val d'Aoste est sorti gagnant de cet accord avec le Gouvernement national.* – a dit Augusto Rollandin – *Nous avons donc la possibilité de garder chez nous les dix dixièmes de la TVA sur certains produits, et la diminution graduelle envisagée par le fédéralisme fiscal de 2011 à 2017 pour notre Région permettra une économie de 395 millions d'euros. Par rapport aux accords signés par les autres Régions, nous pouvons bénéficier d'une formule unique, un échelonnement que nous avons obtenu en tenant compte du crédit envers l'État de plus de 300 millions d'euros*».

COMMUNES

Le fédéralisme, c'est aussi avoir des Communes plus fortes du point de vue financier. «*Les données* – explique Rollandin – *confirment que l'action de ce Gouvernement est de donner aux Communes une plus importante disponibilité financière. En 2005, la Région avait versé aux administrations locales 185 millions d'euros, maintenant on en est à 236 millions. Cette période difficile doit certainement faire réfléchir les Syndics et les Administrations : les dépenses courantes, surtout dans les petites communautés, sont bien trop élevées. C'est la raison pour laquelle, il est nécessaire, dans ces Communes, de trouver des solutions avec les administrations voisines pour partager les frais*».

ÉNERGIE

L'achat de 51% des parts de la Deval appartenant actuellement à l'Enel est l'un des objectifs les plus importants de cette Administration. «*On doit avouer que sans l'appui des hommes du PdL local, on se trouverait dans une impasse. L'administrateur de l'Enel Fulvio Conti s'opposait à cette vente, le fait d'être soutenu au sein du Gouvernement national a changé la position de l'entreprise. La Région achètera la partie restante de la Deval pour permettre aux Valdôtains de bénéficier d'un meilleur service à un prix qui restera contrôlé. Mais ce Gouvernement pense aussi à d'autres types d'énergie : le photovoltaïque, qui doit malgré tout être réglementé pour éviter que nos champs et nos pâturages ne deviennent des surfaces au service de panneaux solaires, comme c'est déjà le cas au Piémont*».

Pendant les débats de la semaine dernière, Ego Perron et Augu

«Confrontation claire et tra pour choisir le meilleur ave

Aux Etats-Unis, à moitié législature, les résultats des "Midterm Elections" sont la preuve du taux de consensus que les citoyens ont envers leur Président. Dans notre région, c'est le président Rollandin qui a tâté le pouls des Valdôtains avec un petit tour d'horizon avec la base unioniste.
Arvier, Châtillon, Pont-Saint-Martin et Quart ont été les étapes de cette tournée de consultations utile pour faire le point de la situation après avoir accompli la première moitié de la législature régionale (ci-contre, les points principaux du programme).
Mais le président du Mouvement Ego Perron était également présent pour parler de la situation politique actuelle : une situation difficile, surtout du côté romain, sur laquelle l'ensemble de l'Union Valdôtaine a été appelée à de donner son avis.
«*Au mois d'octobre, le Conseil Fédéral de l'Union Valdôtaine a étudié, encore une fois, la ligne politique du Mouvement. Ce comité de direction* – a dit encore Ego Perron – *a souligné encore une fois la validité du projet mené de l'avant par le bloc autonomiste à la Région, composé par Union Valdôtaine, Stella Alpina et Fédération Autonomiste. Ce même Conseil a également considéré très importante pour l'avenir du Val d'Aoste la construction de rapports solides avec le Gouvernement italien, avec lequel il est nécessaire de collaborer étroitement*».
Perron a aussi parlé de rôle du Gouvernement Rollandin dans le domaine politique. «*Dès sa naissance, ce Gouvernement régional a toujours été disponible envers les groupes d'opposition, à l'exception de l'Alpe. Voilà pourquoi le poste de président de la cinquième Commission a été attribué à Gianni Rigo du Pd* (qui a démissionné il y a un an) *et celui de la première à Alberto Zucchi du PdL. Surtout, ceux-ci ont toujours été corrects avec cette majorité : au Conseil, ils se sont souvent abstenus* (y compris pour la dernière approbation du Budget) *et ont toujours collaboré. À l'automne, ils ont souhaité faire partie de la majorité : ils ont fait cela parce qu'ils partagent le programme de cette coalition et n'ont pas posé de conditions quant à leur éventuelle présence au Gouvernement régional*».

Augusto Rollandin et Ego Perron pendant la rencontre de jeudi dernier, 3 février, à Ch

Les réunions avec les directifs des Sections ont été l'occasion pour le président Ego Perron d'annoncer quelques communications "de service" aux Unionistes. «*J'invite toutes les Sections* - a dit Perron - *à renouveler leurs représentants pour le 30 juin prochain. Et j'espère que dans ces comités une personne s'engagera pour entretenir les liens avec la presse, "Le Peuple Valdôtain" avant tout. Il y a la nécessité que la vie des sections et celle des Communes puissent être racontées à travers notre organe d'information, et cela n'est pas possible sans la collaboration des personnes sur le territoire*».
Dernière information pour le "Rendez-Vous", qui devrait revenir aussi en 2011 après le grand retour en mai dernier. «*L'année dernière on avait organisé à nouveau cette manifestation après une absence qui avait duré depuis trop longtemps. Et nous avons compris que le fait de reprendre cette tradition était nécessaire. Voilà pourquoi, j'invite les sections à communiquer entre elles et à comprendre si quelqu'un est disponible à organiser, cette année, le "Rendez-Vous"*».

Lors des rendez-vous les fidèles ont interrogé les repr

Perplexités et questions du peu

Ce n'était pas encore l'heure de prendre des décisions, mais pendant cette première tournée de rencontres sur le territoire, le dialogue et les discussions ont été à l'ordre du jour. Opinions différentes, bien sûr, mais tout le monde a partagé l'idée d'ouvrir le débat à tous les membres des Comités de direction des sections.

Arvier

Le premier à prendre la parole pendant la soirée du 1er février dernier a été l'ancien syndic de Pré-Saint-Didier Riccardo Bieller, actuellement "deuxième" d'Alessandra Uva, qui était d'accord avec le président Rollandin «*sur le bon travail qu'est en train de faire le Gouvernement régional, avec une majorité régionale qui est encore très forte. Mais, en ce qui concerne l'éventuelle entrée du groupe du PdL, j'attendrais les répercussions de la situation politique nationale, là où actuellement le "Popolo della Libertà" ne vit pas son meilleur moment*». Le syndic de Sarre Roberto Vallet a souligné «*que ce n'est peut-être pas le meilleur moment pour prendre une décision, mais il faut, malgré tout, dépasser les préjugés envers le centre-droit*».
Agostino Scalfi (Arvier) et son fils Daniele (Morgex) sont d'accord sur la possibilité d'une ouverture avec le centre-droit.

Châtillon

C'est l'ancien président du Gouvernement régional Luciano Caveri (Saint-Vincent) qui a ouvert le débat dans la salle de la bibliothèque de Châtillon. «*J'arrive de Bruxelles, je sais ce que l'on pense en Europe de la situation comique et dramatique que l'Italie est en train de vivre. Le Gouvernement Berlusconi n'est pas solide, le vote en commission sur le fédéralisme communal tant souhaité par la Lega en est la preuve. Je trouve que faire une alliance avec le PdL en cet instant historique pourrait être une erreur : jamais comme aujourd'hui notre dicton "Ni droite, ni gauche" est actuel. Les liens avec le Gouvernement national sont importants, c'est sûr. Mais pour les conserver, il n'est pas nécessaire de faire entrer le PdL dans la majorité*».

usto Rollandin ont expliqué la nouvelle position du PdL

nsparente avec notre base enir pour la Vallée d'Aoste»

âtillon

La collaboration entre Union Valdôtaine et PdL naît en 2008, pendant les élections européennes. *«C'est la seule force politique qui nous a offert une chance* – dit encore Perron – *que la Lega aussi nous refusait. Et Aurelio Margurettaz aurait pu être élu avec seulement trois mille votes en plus. La collaboration a fonctionné aussi pour la ville d'Aoste, si l'on pense qu'en mai dernier, la coalition avec l'Union Valdôtaine, en chef de file, a recueilli 63% des suffrages».*

Un PdL de plus en plus disponible et qui – cela ne date pas d'hier – a donné sa collaboration aussi pour débloquer certains thèmes au niveau national, à savoir la question Deval et le Fédéralisme fiscal.

«C'est aussi pour cela que notre sénateur Antonio Fosson – explique encore Ego Perron – *pendant les votes de confiance du 27 septembre et du 14 décembre derniers, a dit "oui" au Gouvernement Berlusconi».*

Un "oui" qui a beaucoup fait discuter mais qu'Ego Perron et Augusto Rollandin ont expliqué à la base unioniste pendant les rencontres de la semaine dernière. *«Il faut avouer* – ont dit les deux présidents – *que la position du PdL envers les minorités linguistiques a changé. Et ni le Pd, ni la Lega, ni aucune autre force politique au niveau national n'a jamais été très tendre avec les Régions à Statut spécial. On vient de noter, chez le PdL, un changement de position envers notre Mouvement : ils partagent nos idées politiques et nos projets, et ils ont demandé à faire partie de la majorité. Si nous nous souvenons de l'histoire de l'Union Valdôtaine, il faut dire qu'une question de ce genre n'a pas été mise souvent à l'avis de tous les Unionistes. Celui du Conseil Fédéral était suffisant. Mais, nous pensons qu'il est opportun que ce genre de décisions soient prises par le Mouvement tout entier».*

Voilà la raison de ces quatre réunions avec les Comités de Direction des Sections. Non pas pour décider tout de suite, *«mais pour donner aux dirigeants du peuple unioniste de bons arguments sur lesquels discuter avec les Sections. C'est seulement après la fin du débat que l'on prendra une décision».*

f.d.

résentants du Mouvement

uple Unioniste

D'un tout autre avis Giorgio Pession et Domenico Chatillard de Valtournenche. L'ancien syndic du pays au pied du Cervin a déclaré *«que l'accord avec le PdL serait positif pour la communauté valdôtaine».* Son successeur Domenico Chatillard a ajouté *«que par le passé, l'Union Valdôtaine a eu un allié très différent, sans refuser le dialogue avec personne. Pour le bien de l'économie valdôtaine une ouverture au PdL est nécessaire».*

Pont-Saint-Martin

Marco Suquet, président de la section de Pont-Saint-Martin, a reconnu les mérites du président Perron *«qui, en organisant ce type de rendez-vous, explique à la population la situation politique valdôtaine. Il serait nécessaire que ce genre de réunions puisse être reproposé et ouvert à tout le monde, parce que beaucoup de personnes – même les Unionistes – ne comprennent pas parfois la position du Mouvement envers le centre-droit».*

Laura Dalle de Donnas a demandé, *«vu la situation romaine, est-il aussi nécessaire de se rallier au Pdl?».* Le président Rollandin a répondu en disant que *«les faits concrets de la collaboration entre ce Gouvernement et le PdL local sont trop souvent négligés face à la situation romaine, qui n'est pas si importante pour les questions de chez nous».*

Luigi Bertschy, syndic de Hône, a rappelé que *«le dialogue entre la Région et l'État est fondamental, il n'y a rien qui pourrait faire crier au scandale. Du point de vue des principes, à mon avis, l'Union Valdôtaine est plus proche de la Lega Nord, et l'accord avec le PdL me laisse peu tranquille. On ne risque pas* – a dit encore Bertschy – *de renforcer l'axe d'opposition Parti Démocratique - Alpe?».*

Renato Praduroux (Hône), ancien conseiller régional, a souligné *«la primauté de l'Union Valdôtaine dans l'action du Gouvernement régional et le bon apport des partners historiques Stella Alpina et Fédération Autonomiste. Mais si le PdL partage nos projets, je ne vois pas pourquoi on ne leur laisserait pas la possibilité de collaborer».*

Quart

Le débat de la soirée finale de lundi 7 février dernier s'est ouvert avec les paroles de l'ancien président du Gouvernement régional Dino Viérin, partagées par François Stévenin. *«Le dialogue avec l'État est nécessaire, dirais-je même fondamental. Mais pour ça, il y a les parlementaires, qui doivent bien sûr travailler avec la Junte régionale aussi pour une action commune. On évoque la situation du Sud Tyrol : c'est vrai, ils ont aidé le gouvernement national, mais ils n'ont jamais annoncé l'hypothèse de faire entrer le PdL dans leur administration provinciale».*

Plus convaincu Guy Grimod, selon lequel *«si une force politique partage le projet, elle peut faire partie du groupe de gouvernement. Mais il faut toujours faire attention à nos alliés, même à ceux de longue date».*

Louis Bionaz a soutenu sa position *«contraire à cette alliance avec un parti qui a été fondé et qui est dirigé par un homme qui se croit au-dessus des lois de l'Etat. Les personnes qui parlent avec moi, même les Unionistes, ont des difficultés à comprendre les avantages de cette alliance».*

Claudio Brédy, ancien vice-président du Mouvement, était déjà contraire en 2008. *«Aurait-on une majorité régionale plus forte ? J'en doute. Méfions-nous de ces personnes qui nous font des cadeaux sans nous demander rien en échange. Et n'oublions pas que le PdL, il y n'a pas longtemps, attaquait souvent l'Union Valdôtaine. Ce changement de position n'est-il pas suspect?».*

Les points forts de l'action du Gouvernement valdôtain

HÔPITAL

Le référendum du 18 novembre 2007 a confirmé la volonté des Valdôtains de garder leur ancien hôpital et de ne pas en vouloir un autre. *«C'est dans ce sens qu'on est en train de travailler* – affirme le président du Gouvernement régional Augusto Rollandin – *avec une série de travaux sur la structure qui donne sur l'avenue de Genève et avec un projet de modernisation de l'hôpital régional. L'action de cette Junte côté santé et politiques sociales est très déterminante : nous voulons un hôpital central qui soit fonctionnel et opérationnel ainsi que des structures territoriales capables de faire le relais avec le système central. Les données que nous avons confirment la validité de ce type de politique et de ce type d'action».*

UNIVERSITÉ

Le projet préliminaire a été présenté récemment : la réforme de l'ancienne caserne Testafochi dans le campus de l'université du Val d'Aoste est partie. *«Le futur pour de nombreux jeunes valdôtains* (et pas seulement) *passe par cette Université. On a décidé de procéder à la constitution d'une société pour éviter les longueurs de la bureaucratie. À travers l'Université du Val d'Aoste et la présence du Polytechnique de Turin dans l'ancien établissement de la "Brambilla" de Verrès, notre région* – a conclu le président de la Région Augusto Rollandin – *est parmi les premières en Italie du point de vue de l'instruction publique».*

TRAVAIL

Le travail est l'une des priorités de la population : les réformes apportées par ce Gouvernement dans ce domaine sont nombreuses, en raison surtout des difficultés actuelles du point de vue économique. *«C'est pour cela que l'Administration doit être encore plus à l'écoute des citoyens. On l'a fait récemment pour ce qui concerne les sociétés de remontées mécaniques, qui donnent du travail à beaucoup de personnes. La loi nationale décourage ce type d'entreprise, mais dans ces conditions une bonne partie des sociétés – surtout les plus petites – n'auraient pas pu démarrer la saison d'hiver. Voilà alors que notre intervention, que nous avons pu faire grâce à notre autonomie, a sauvé de nombreux emplois et – en même temps – des activités d'une importance capitale pour notre région».*

MAISON

Le "Plan Maison" approuvé par le Gouvernement régional ces derniers temps n'a pas encore obtenu les résultats espérés, mais le président Augusto Rollandin reste encore confiant pour une utilisation majeure de la part des Valdôtains de cette loi. *«Nous donnons la possibilité aux citoyens d'agrandir leur maison de vingt à quarante pour cent de la superficie de base. C'est un choix important qui soutient aussi les énergies renouvelables et les matériaux recyclables et qui peut faire repartir un secteur économiquement très fort pour notre société comme celui du bâtiment».*

DÉCÈS

La section de l'Union Valdôtaine de Valtournenche

a le chagrin d'annoncer le décès de

Madame
Pasqualina CARREL
veuve PESSION
âgée de 86 ans

La communauté unioniste de Valtournenche présente ses condoléances émues à ses enfants Leo et Ugo, membre de notre section, à son gendre Celestino Vittaz, conseiller communal, à ses frères et sœurs, ainsi qu'à tous ses autres parents.

* * * *

La Section de l'Union Valdôtaine d'Arvier

présente ses condoléances à la famille de

Monsieur
Silvio Pellissier
âgé de 86 ans

La section partage la douleur de ses deux fils Elio et Roberto, ainsi que de leur famille respective.

L'ancien vice-syndic de Perloz nous a quittés à l'âge de 54 ans

Un dernier salut à Ivo Clérin

Lundi 24 janvier dernier, Ivo Clérin nous a quittés.
Il était né le 30 décembre 1956 et n'avait que 54 ans.
Une mauvaise maladie l'a emporté quand il pouvait être encore énormément utile à l'intérieur de notre Mouvement.
Giancarlo Stévenin, syndic de Perloz, et Ezio Chenuil, président de la Section de l'Union Valdôtaine, veulent le saluer et se souvenir de lui avec ces témoignages.

LE SOUVENIR DE GIANCARLO STÉVENIN

Avant tout, je dois dire que j'ai partagé toute ma vie avec Ivo. Dès notre enfance, nous étions voisins et nous avons grandi à "Biulé" où nous habitions dans deux maisons voisines.
J'ai joué avec lui pendant toute mon enfance, on écoutait les matchs de football à la radio ou, en disant à nos parents qu'on allait au cinéma à Pont-Saint-Martin, on se rendait à Turin pour voir les matchs de notre "Juve".
On a vraiment passé notre jeunesse ensemble.
Lors de la reconstitution de la section unioniste de Perloz, je fus nommé vice-président alors qu'Ivo, qui se définissait "compagno" décida d'adhérer lui aussi au Mouvement en s'y inscrivant.
Son caractère dur et convaincu lui ont permis de proposer sa candidature et en 1980, il fut élu dans la minorité alors qu'il n'avait pas encore 24 ans.
En 1985, il m'avait convaincu de présenter ma candidature avec lui, et nous avions été élus.
Depuis cette date, nous sommes restés ensemble au sein de l'Administration jusqu'en 1998 quand, suite à des problèmes de santé, il dut arrêter son mandat.
Après plusieurs années passées dans des maisons de cure et une longue convalescence chez lui, il reprit l'activité politique.
J'avais un grand plaisir à le retrouver pendant les réunions de la section et quand, comme toujours, il prenait la parole pour exprimer sa pensée.
A partir de là, il continua à partager avec moi ses expériences et ensuite me donna des conseils durant mon mandat en tant que syndic.
En 2005, il fut vraiment content et ému de mon élection au poste de premier citoyen.
Pour deux raisons: la première car j'étais élu et la deuxièmement car finalement on avait un syndic de "l'Envers", le couronnement d'un rêve qui durait depuis 79 ans.

LE SOUVENIR D'EZIO CHENUIL

J'ai vu Ivo s'intéresser à notre Mouvement quand il avait une vingtaine d'années.
Dès son adhésion, il a toujours travaillé convaincu de son choix.
Elu une première fois en 1980, il joua un rôle au sein de la minorité pendant cinq années et, malgré son jeune âge, il n'avait pas encore 24 ans, il travailla durement et gagna la confiance de ses concitoyens en étant réélu trois autres fois.
En 1985, il proposa sa candidature et fut élu avec de nombreuses voix mais décida de ne pas faire partie de la Junte pour laisser la place au doyen de l'Administration provenant de "l'Envers".
Jacques Laurenzio (Lino du Piatt) fut nommé vice-syndic.
En 1990, Lino se retira et Ivo fut réélu et le syndic Marco Fey le choisit comme vice-syndic.
En 1995, et pour la première fois, nous avions l'élection directe du syndic et du vice-syndic, Ivo fut élu vice-syndic.
En 1998, il tomba malade et donna sa démission en abandonnant sa charge.
Après de longues cures, il parvint à revenir dans la vie du Mouvement et une fois de plus, il ne passa pas inaperçu.
Il participa activement aux réunions et à l'activité de la section.
Il exprimait toujours sa pensée et il faut lui reconnaître que malgré son âge, pas encore vieux, il avait assez d'expérience pour donner des conseils aux jeunes. Malgré le mal incurable qui faisait partie de sa vie, il avait malgré tout décidé d'être un représentant de la liste lors des dernières élections communales.
Ces quelques lignes pour que l'on se souvienne d'Ivo, qui pendant sa jeunesse se disait "compagno", à la fois pour le travail qu'il fit dans l'administration et auprès du Mouvement comme un grand travailleur convaincu de ce qu'il faisait lorsqu'il disait: «*Je suis entré à l'Union Valdôtaine non pas par intérêt ni pour de drôles de choses, mais seulement pour travailler pour le bien des Valdôtains et des Perleins*».
Jeudi 27 janvier à 10 heures du matin les drapeaux des sections de Perloz, Lillianes et Donnas, le président Ego Perron et une multitude d'amis l'ont accompagné dans son dernier voyage.
Au nom de l'Administration communale et de la Section, nous présentons nos sincères condoléances à sa mère Clementina, à son frère Massimo, à sa belle-sœur Emma et à ses nièces Laura et Chiara.

Au revoir Ivo.

PUNTO FOTOVOLTAICO®
La più qualificata rete di punti vendita dedicata al fotovoltaico

AOSTA
Via Roma, 7 - Tel. 0165 524915
aosta@puntofotovoltaico.it
Numero Verde 800 984 587
www. puntofotovoltaico.it

Dernier délai pour les inscriptions le vendredi 12 février

« Classes de neige, un projet qui obtient de très bons résultats »

École et ski sont, trop souvent, deux matières peu compatibles. Mais les choses changent, et heureusement dans notre région le projet "Classes de Neige" a finalement apporté les premières solutions.

Jeudi 3 février dernier, dans la "Cité des Jeunes" d'Aoste, les dix écoles qui participent au projet ont organisé une journée d'information pour stimuler les étudiants/skieurs à choisir – pour l'année prochaine – ces nouveaux cours : dernier délai pour les inscriptions le vendredi 12 février prochain.

« Le projet "Classes de Neige" a démarré il y a deux ans – explique l'assesseur régional à l'Instruction publique Laurent Viérin – *mais on peut déjà être très satisfaits des premiers résultats que l'on vient d'obtenir. Un nombre croissant d'écoles veulent avoir ces "classes spéciales", et les élèves répondent de manière positive à ces cours différents que l'Assessorat leur propose ».*

Des cours différents, parce que plusieurs établissements font partie du projet.

« L'atout majeur de cette initiative – dit encore l'assesseur Laurent Viérin – *c'est que les étudiants ne sont plus obligés de choisir l'école en fonction de leur activité sportive : maintenant, la plupart des lycées (y compris les établissements professionnels et techniques) proposent à leurs étudiants des classes spécifiques, avec des programmes spéciaux. Comme ça, on pourra avoir de bons athlètes avec également une formation culturelle de haut niveau ».*

Les "Classes de neige" ont été organisées grâce à la collaboration de Goffredo Bozzi du "Ski College" de Falcade et du monde du ski, l'Asiva et les clubs de ski avant tout.

« Un calendrier et un horaire scolaire flexible sont les points de départ de ce projet – explique Bozzi – *tout comme les projets didactiques conçus pour ce genre d'étudiants. Le Val d'Aoste fait partie des premières régions d'Italie qui viennent d'introduire les "IPad" pour ces étudiants, qui pourront ainsi étudier sur leur "portable" aussi pendant les journées de ski.*

Et je peux sans aucun doute avouer que la collaboration avec le personnel des clubs de ski et avec les professeurs a été plus que positive ».

Formation à l'étranger avec le Projet Leonardo

La Présidence de la Région informe que le troisième avis de sélection du projet de mobilité internationale EU-Handbag Europe in the handbag – a wealth of skills for Europe, financé par le programme communautaire Leonardo da Vinci et encouragé par l'APRO Formazione Professionale Alba Barolo S.c.a.r.l., est ouvert. S'adressant à 90 personnes disponibles dans le marché, l'avis se compose de 12 apprentissages de trois mois en Allemagne, dans le secteur commercial, du marketing et de l'énergie solaire, 17 stages de six mois en Espagne, dans le secteur mécanique et électrique, et 8 formations de 6 mois au Portugal, dans le secteur hôtelier, commercial, d'organisation d'événements et de l'efficacité énergétique. Les cours d'apprentissage, dont les sélections commenceront au mois de mars, tandis que les départs sont fixés à la fin du mois de mai, permettront aux participants d'acquérir de solides compétences professionnelles dans les secteurs indiqués.

Le dernier délai pour présenter sa candidature est le jeudi 17 février prochain.

Les fiches d'information et l'avis de sélection peuvent être téléchargés du site Internet Apro, dans la section dédiée aux projets européens Leonardo da Vinci. Pour toute information, contacter le bureau Ente de l'Agenzia Formativa au numéro 0173/28 49 22 ou par courriel progetto.leonardo@albabarolofp.it.

Le coin du dialogue

Emily Rini

Chers amis unionistes,
Une série de rencontres s'est depuis peu déroulée sur le territoire, avec nos inscrits, afin de faire le point sur la situation politique et administrative en Vallée d'Aoste. Je considère que cette importante initiative a été particulièrement appréciée par tous ceux qui y ont pris part si l'on considère leur intérêt et leur forte et attentive participation.

J'ai toujours soutenu l'importance fondamentale du contact constant avec la population, que l'on appelle la base, la grande richesse qui ressort du dialogue et de la rencontre. J'ai beaucoup apprécié les mots du Président Rollandin reportés sur le Peuple Valdôtain d'il y a quelques semaines, par lesquels il affirmait et soutenait la nécessité d'augmenter les occasions de rencontre sur le territoire avec nos inscrits et sympathisants pour pouvoir expliquer les raisons de certains choix effectués au niveau administratif régional. Je suis certaine que cette invitation sera accueillie par le mouvement, et les rencontres qui ont à peine eu lieu en sont la démonstration. Nous nous trompons si, comme mouvement, nous laissons place seulement à la polémique stérile des oppositions, nous avons le devoir précis de faire entendre notre voix et nos raisons surtout dans un moment historique comme celui où, dans le bien et dans le mal, la communication médiatique représente une étape fondamentale. Informer les citoyens sur les raisons de certains choix politiques ou administratifs n'est pas seulement notre droit mais je crois que cela représente un véritable devoir. J'espère vraiment que ces rencontres deviendront de plus en plus consistantes sur notre territoire afin que nos inscrits et nos sections, les vraies ressources de notre mouvement, se sentent toujours plus les acteurs des choix de la politique valdôtaine!

CAMPAGNE D'ADHÉSION 2011

1945...2011

*le temps passe, l'**Union** reste.*

UNION VALDÔTAINE
1945

UNION VALDÔTAINE
2011

www.unionvaldotaine.org